ROZSUDOK SÚDNEHO DVORA (štvrtá komora)

zo 16. júla 2009 *

Vo veci C-56/08,

ktorej predmetom je návrh na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 234 ES, podaný rozhodnutím Tallinna Halduskohus (Estónsko) zo 16. januára 2008 a doručený Súdnemu dvoru 13. februára 2008, ktorý súvisí s konaním:

Pärlitigu OÜ

proti

Maksu- ja Tolliameti Põhja maksu- ja tollikeskus,

SÚDNY DVOR (štvrtá komora),

v zložení: predseda štvrtej komory K. Lenaerts, sudcovia R. Silva de Lapuerta, E. Juhász, G. Arestis (spravodajca) a J. Malenovský,

* Jazyk konania: estónčina.

generálna advokátka: V. Trstenjak,
tajomník: C. Strömholm, referentka,

so zreteľom na pripomienky, ktoré predložili:

— Pärlitigu OÜ, v zastúpení: M. Maksing, advokaat,

— estónska vláda, v zastúpení: L. Uibo, splnomocnený zástupca,

— Rada Európskej únie, v zastúpení: T. Tobreluts a J.-P. Hix, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci G. Berrisch, Rechtsanwalt,

— Komisia Európskych spoločenstiev, v zastúpení: K. Saaremäel-Stoilov, H. van Vliet a A. Sipos, splnomocnení zástupcovia,

so zreteľom na písomnú časť konania a po pojednávaní z 12. februára 2009,

so zreteľom na rozhodnutie prijaté po vypočutí generálnej advokátky, že vec bude prejednaná bez jej návrhov,

vyhlásil tento

Rozsudok

1 Návrh na začatie prejudiciálneho konania sa týka výkladu podpoložiek kombinovanej nomenklatúry 0511 91 10 a 0303 22 00 tvoriacej prílohu I nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku (Ú. v. ES L 256, s. 1; Mim. vyd. 02/002, s. 382), zmeneného a doplneného nariadením Komisie (ES) č. 1719/2005 z 27. októbra 2005 (Ú. v. EÚ L 286, s. 1, ďalej len „KN“), ako aj platnosti článku 1 ods. 5 nariadenia Rady (ES) č. 85/2006 zo 17. januára 2006, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou vyberá predbežné clo uložené na dovoz chovaného lososa s pôvodom v Nórsku (Ú. v. EÚ L 15, s. 1).

2 Tento návrh bol podaný v rámci sporu medzi Maksu- ja Tolliameti Põhja maksu- ja tollikeskus (ďalej len „PMTK“), estónskym daňovým a colným orgánom a Pärlitigu OÜ (ďalej len „Pärlitigu“), obchodnou spoločnosťou podľa estónskeho práva, ktorý sa týka rozhodnutia o vymeraní cla adresovaného uvedenej spoločnosti.

Právny rámec

3 Oddiel I A prvej časti KN, ktorý je venovaný všeobecným pravidlám pre interpretáciu kombinovanej nomenklatúry, stanovuje:

„Zatrieďovanie výrobkov do [KN] sa riadi nasledujúcimi zásadami:

1. Názvy tried, kapitol a podkapitol majú len orientačný charakter; na právne účely sa zatriedenie určuje podľa znenia položiek a príslušných poznámok k triedam alebo kapitolám, a ak tieto položky alebo poznámky nevyžadujú inak, podľa nasledujúcich ustanovení.

2. a) Každé uvedenie výrobku v niektorej položke sa vzťahuje aj na taký výrobok, ktorý je nekompletný alebo nedokončený, ak v stave a za podmienok, v akých sa predkladá tento nekompletný alebo nedokončený výrobok, má charakteristické znaky kompletného alebo hotového výrobku. Vzťahuje sa aj na taký kompletný alebo hotový výrobok (alebo ktorý sa použitím tohto pravidla zatriedi ako kompletný alebo hotový), ktorý je predkladaný v nezmontovanom alebo rozmontovanom stave.

…

6. Na právne účely sa zatriedenie tovaru do položiek podpoložky [do podpoložiek v rámci položky — *neoficiálny preklad*] určuje podľa znenia týchto podpoložiek a príslušných poznámok k podpoložkám a *mutatis mutandis* podľa vyššie uvedených pravidiel, pričom sa tým rozumie, že porovnateľné sú len podpoložky rovnakej úrovne. Na účely tohto pravidla sa tiež používajú poznámky k triedam a kapitolám, ak kontext nevyžaduje inak [ak nie je stanovené inak — *neoficiálny preklad*].“

4 Trieda I druhej časti KN nazvaná „Živé zvieratá, živočíšne výrobky“ obsahuje päť kapitol.

5 Jednou z nich je kapitola 3 s názvom „Ryby a kôrovce, mäkkýše a ostatné vodné bezstavovce“ obsahujúca položku 0303. Táto položka nazvaná „Ryby,

mrazené, okrem rybacieho filé a ostatného rybacieho mäsa položky 0304“ sa ďalej člení takto:

„— Lososy obyčajné (Oncorhynchus nerka, Oncorhynchus gorbuscha, Oncorhynchus keta, Oncorhynchus tschawytscha, Oncorhynchus kisutch, Oncorhynchus masou a Oncorhynchus rhodurus), okrem pečene, ikier a mliečia:

…

0303 22 00	— — Losos atlantický (*Salmo salar*) a hlavátka dunajská (*Hucho hucho*)

…“.

6 Poznámky k predmetnej kapitole 3 stanovujú:

„1. Do tejto kapitoly nepatria:

…

c) ryby (vrátane ich pečene, ikier a mlieča) alebo kôrovce, mäkkýše alebo ostatné vodné bezstavovce mŕtve a nespôsobilé alebo nevhodné na ľudskú konzumáciu pre ich prirodzenú povahu alebo vzhľadom na stav, v akom sa nachádzajú (kapitola 5);
…

…“

7 V kapitole 5 triedy I druhej časti KN s názvom „Výrobky živočíšneho pôvodu inde nešpecifikované ani nezahrnuté“ sa uvádza položka 0511, ktorá samotná má názov „Výrobky živočíšneho pôvodu inde nešpecifikované ani nezahrnuté; mŕtve zvieratá kapitoly 1 alebo 3, nespôsobilé na ľudskú konzumáciu“, ktorá sa ďalej člení takto:

„0511 10 00 — Býčie spermie

— ostatné:

0511 91 — — Výrobky z rýb alebo kôrovcov, mäkkýšov alebo ostatných vodných bezstavovcov; mŕtve zvieratá kapitoly 3:

0511 91 10 — — — Rybací odpad

…“

8 Poznámky k predmetnej kapitole 5 obsahujú tieto upresnenia:

„1 Do tejto kapitoly nie sú zatriedené:

a) jedlé výrobky (iné ako zvieracie črevá, mechúre a žalúdky, celé alebo ich časti, zvieracia krv, tekutá alebo sušená);

…“

9 Podpoložky integrovaného sadzobníka Európskych spoločenstiev (TARIC) týkajúce sa kapitoly 3 triedy I druhej časti KN sa členia nasledovne:

„0303 22 00 11 — — — losos atlantický (*salmo salar*)

0303 22 00 11 — — — — voľne žijúci

0303 22 00 12 — — — — ostatné

0303 22 00 12 — — — — — celé

0303 22 00 13 — — — — — bez vnútorností, s hlavou

0303 22 00 15 — — —- ostatné“.

10 Nariadenie č. 85/2006 vo svojom článku 1 uvádza:

„1. Týmto sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz chovaného (iného ako voľne žijúceho) lososa, či už vo forme filé alebo v inej forme, čerstvého, chladeného alebo mrazeného, spadajúceho pod kódy KN ex 0302 12 00, ex 0303 11 00, ex 0303 19 00, ex 0303 22 00, ex 0304 10 13 a ex 0304 20 13 (ďalej len ‚chovaný losos‘) s pôvodom v Nórsku.

…

4. Pre všetky… spoločnosti [iné než Nordlaks Oppdrett AS] (doplnkový kód TARIC A999) predstavuje výška konečného antidumpingového cla rozdiel medzi minimálnou dovoznou cenou stanovenou v odseku 5 a čistou franko cenou na hranici Spoločenstva pred preclením, ak je táto nižšia ako minimálna dovozná cena. Ak je čistá franko cena na

hranici Spoločenstva rovná alebo vyššia ako zodpovedajúca minimálna dovozná cena stanovená v odseku 5, nevyberá sa žiadne clo.

5. Na účely odseku 4 sa uplatňuje minimálna dovozná cena uvedená v stĺpci 2 ďalej uvedenej tabuľky. Ak sa na základe overenia po dovoze zistí, že čistá franko cena na hranici Spoločenstva skutočne zaplatená prvým nezávislým spotrebiteľom v Spoločenstve (cena po dovoze) je podľa colného vyhlásenia nižšia ako čistá franko cena na hranici Spoločenstva pred preclením a cena po dovoze je nižšia ako minimálna dovozná cena, uplatňuje sa pevne stanovené antidumpingové clo uvedené v stĺpci 3 ďalej uvedenej tabuľky, pokiaľ uplatnenie pevne stanoveného cla uvedeného v stĺpci 3 plus cena po dovoze nevedie k sume (cena skutočne zaplatená plus pevne stanovené clo), ktorá je nižšia ako minimálna dovozná cena uvedená v stĺpci 2 ďalej uvedenej tabuľky. V takom prípade sa uplatňuje výška cla rovná rozdielu medzi minimálnou dovoznou cenou uvedenou v stĺpci 2 ďalej uvedenej tabuľky a cenou po dovoze. Ak sa takéto pevne stanovené antidumpingové clo vyberá spätne, vyberá sa čisté bez akéhokoľvek antidumpingového cla zaplateného predtým, vypočítaného na základe minimálnej dovoznej ceny.

Forma úpravy chovaného lososa	Minimálna dovozná cena v EUR/kg čistej hmotnosti výrobku	Pevne stanovené clo v EUR/kg čistej hmotnosti výrobku	Kód TARIC
Celá ryba, čerstvá, chladená alebo mrazená	2,80	0,40	0302 12 00 12, 0302 12 00 33, 0302 12 00 93, 0303 11 00 93, 0303 19 00 93, 0303 22 00 12, 0303 22 00 83

Bez vnútorností, s hlavou, čerstvá, chladená alebo mrazená	3,11	0,45	0302 12 00 13, 0302 12 00 34, 0302 12 00 94, 0303 11 00 94, 0303 19 00 94, 0303 22 00 13, 0303 22 00 84
Ostatné (vrátane bez vnútorností, bez hlavy) čerstvá, chladená alebo mrazená	3,49	0,50	0302 12 00 15, 0302 12 00 36, 0302 12 00 96, 0303 11 00 18, 0303 11 00 96, 0303 19 00 18, 0303 19 00 96, 0303 22 00 15, 0303 22 00 86
Filé z celej ryby a filé rozrezané na kusy, pričom každé váži viac ako 300 g, čerstvé, chladené alebo mrazené, s kožou	5,01	0,73	0304 10 13 13, 0304 10 13 94, 0304 20 13 13, 0304 20 13 94
Filé z celej ryby a filé rozrezané na kusy, pričom každé váži viac ako 300 g, čerstvé, chladené alebo mrazené, bez kože	6,40	0,93	0304 10 13 14, 0304 10 13 95, 0304 20 13 14, 0304 20 13 95
Ostatné filé z celej ryby a filé rozrezané na kusy, pričom každé váži 300 g alebo menej, čerstvé, chladené alebo mrazené	7,73	1,12	0304 10 13 15, 0304 10 13 96, 0304 20 13 15, 0304 20 13 96

…“

11 Nariadenie Rady (ES) č. 319/2009 zo 16. apríla 2009, ktorým sa objasňuje rozsah konečného antidumpingového cla uloženého nariadením (ES) č. 85/2006 na dovoz chovaného lososa s pôvodom v Nórsku (Ú. v. EÚ L 101, s. 1), nahradilo článok 1 ods. 1 nariadenia č. 85/2006 týmto znením:

„Týmto sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz chovaného (iného ako voľne žijúceho) lososa, tiež vo forme filé, čerstvého, chladeného alebo mrazeného, patriaceho pod kódy KN ex 0302 12 00, ex 0303 11 00, ex 0303 19 00, ex 0303 22 00, ex 0304 10 13 a ex 0304 20 13 (ďalej len ‚chovaný losos') s pôvodom v Nórsku. Na chrbtové kosti z lososa, zložené z rybej kosti čiastočne pokrytej mäsom, ktoré sú jedlými vedľajšími výrobkami rybného hospodárstva, patriace pod kódy KN ex 0302 12 00, ex 0303 11 00, ex 0303 19 00, ex 0303 22 00, sa nevzťahuje konečné antidumpingové clo, pod podmienkou, že mäso nachádzajúce sa na chrbtovej kosti z lososa nepredstavuje viac ako 40 % jej hmotnosti."

12 Článok 2 nariadenia č. 319/2009 stanovuje:

„V prípade tovaru, na ktorý sa nevzťahuje článok 1 ods. 1 nariadenia (ES) č. 85/2006, zmeneného a doplneného týmto nariadením, sa vráti alebo odpustí konečné antidumpingové clo, ktoré bolo zaplatené alebo zaúčtované podľa článku 1 ods. 1 nariadenia (ES) č. 85/2006 v jeho pôvodnom znení, a dočasné antidumpingové clo vybrané s konečnou platnosťou podľa článku 2 tohto nariadenia.

…"

13 Podľa znenia svojho článku 3 sa nariadenie č. 319/2009 uplatňuje so spätnou účinnosťou od 21. januára 2006.

Spor vo veci samej a prejudiciálne otázky

14 Pärlitigu kúpila 19. januára 2006 v Nórsku na základe faktúry vystavenej zo strany Fossen AS 13 050 kg mrazených chrbtových kostí z chovaného lososa atlantického (*Salmo salar*) získaných po filetovaní rýb za cenu 6,54 EEK (estónskych korún) za kg. Z návrhu na začatie prejudiciálneho konania, najmä zo znenia prvej otázky, vyplýva, že ide o jedlé výrobky a bežne predávané ako potraviny.

15 Pärlitigu doviezla tento tovar do Estónska 23. januára 2006 na základe colného vyhlásenia č. I 5446, v ktorom ho označila ako rybací odpad patriaci pod kód KN 0511 91 10, z ktorého nebolo vyrubené žiadne clo. V rovnaký deň PMTK prijal toto vyhlásenie a prepustil tento tovar do voľného obehu. V tejto súvislosti Pärlitigu zaplatila ako daň z pridanej hodnoty sumu 15 370 EEK.

16 Pärlitigu 25. januára 2006 opätovne predala ten istý tovar spoločnosti Alkfish OÜ za cenu 8,47 EEK za kg.

17 Inšpektor PMTK následne 23. marca 2006 odobral vzorku predmetného tovaru v sklade Alkfish OÜ s cieľom overiť, či kód KN uvedený v colnom vyhlásení bol správny. Analýza tejto vzorky viedla k záveru, že tento tovar je spôsobilý na ľudskú konzumáciu.

18 Vzhľadom na tento záver PMTK pridelil tomuto tovaru nový kód KN 0303 22 00 a zaradil ho pod kód TARIC 0303 22 00 15. Dňa 30. marca 2007 PMTK vydal rozhodnutie o vymeraní cla č. 12-5/177, ktorý sa týkal najmä antidumpingového cla stanoveného nariadením č. 85/2006.

19 Pärlitigu napadla toto rozhodnutie o vymeraní cla 11. apríla 2007 pred Tallinna Halduskohus (správny súd, Tallin), navrhujúc na jednej strane zrušenie uvedeného rozhodnutia o vymeraní cla a na druhej strane odklad jeho vykonateľnosti na základe predbežného opatrenia.

20 Za týchto okolností Tallinna Halduskohus rozhodol prerušiť konanie a položiť Súdnemu dvoru tieto prejudiciálne otázky:

„[1)] Má sa [KN] vykladať v tom zmysle, že mrazené chrbtové kosti (kosti s rybacím mäsom) z chovaného lososa atlantického (*Salmo salar*) získané po filetovaní ryby, ktoré sú spôsobilé na ľudskú konzumáciu a ktoré sa bežne predávajú ako potravina, treba zaradiť

a) do podpoložky 0511 91 10, ‚rybací odpad', alebo

b) do podpoložky 0303 22 00 15, ‚ostatné' časti z ostatného lososa atlantického (*Salmo salar*)?

[2)] Ak treba na prvú otázku odpovedať v súlade s písm. b), je v tom prípade tabuľka obsiahnutá v článku 1 ods. 5 nariadenia [č. 85/2006] neplatná z dôvodu porušenia zásady proporcionality stanovenej v článku 5 Zmluvy [ES], keďže podľa tejto tabuľky je minimálna dovozná cena stanovená pre mrazené chrbtové kosti z lososa vyššia ako minimálna dovozná cena stanovená pre celé ryby, ako aj pre ryby bez vnútorností s hlavou?"

O prejudiciálnych otázkach

O prvej otázke

21 Svojou prvou otázkou sa vnútroštátny súd v podstate pýta, či mrazené chrbtové kosti z chovaného lososa atlantického, ktoré sa získajú po filetovaní ryby, patria do podpoložky KN 0511 91 10 ako rybací odpad alebo do podpoložky KN 0303 22 00 ako losos atlantický (*Salmo salar*) a, najmä, do podpoložky TARIC 0303 22 00 15.

22 Podľa názoru Pärlitigu KN je potrebné vykladať v tom zmysle, že sporný tovar musí byť zaradený do podpoložky KN 0511 91 00 nazvanej „rybací odpad", keďže toto označenie zodpovedá povahe tohto tovaru a keďže neexistuje žiadna iná presnejšia zodpovedajúca podpoložka. Estónska vláda a Komisia Európskych spoločenstiev naopak zastávajú

názor, že keďže je uvedený tovar spôsobilý na ľudskú konzumáciu, patrí do podpoložky KN 0303 22 00 a, konkrétnejšie, do podpoložky TARIC 0303 22 00 15.

23 Je potrebné pripomenúť, že keď je Súdnemu dvoru podaný návrh na rozhodnutie v prejudiciálnom konaní v oblasti colného zaradenia, jeho funkcia spočíva prevažne v objasnení vnútroštátnemu súdu kritérií, ktorých uplatnenie umožňuje vnútroštátnemu súdu správne zaradiť predmetné tovary do KN, než vykonať sám toto zaradenie, o to viac, že nedisponuje nevyhnutne všetkými podkladmi nevyhnutnými v tomto smere. Vnútroštátny súd sa zdá v každom prípade viac príslušný pre vykonanie zaradenia (rozsudky zo 7. novembra 2002, Lohmann a Medi Bayreuth, C-260/00 až C-263/00, Zb. s. I-10045, bod 26, ako aj zo 16. februára 2006, Proxxon, C-500/04, Zb. s. I-1545, bod 23). Súdny dvor však v duchu spolupráce medzi vnútroštátnymi súdmi a Súdnym dvorom s cieľom dať užitočnú odpoveď môže vnútroštátnemu súdu poskytnúť všetky informácie, ktoré považuje za nevyhnutné (pozri najmä rozsudok z 1. júla 2008, MOTOE, C-49/07, Zb. s. I-4863, bod 30).

24 Okrem toho treba tiež pripomenúť, že podľa ustálenej judikatúry je potrebné v záujme zabezpečenia právnej istoty a jednoduchej kontroly hľadať rozhodujúce kritérium na colné zaradenie tovaru všeobecne v jeho objektívnych znakoch a vlastnostiach, ktoré vyplývajú zo znenia položky KN a poznámok k triedam alebo kapitolám (pozri najmä rozsudky zo 16. septembra 2004, DFDS, C-396/02, Zb. s. I-8439, bod 27; z 15. septembra 2005, Intermodal Transports, C-495/03, Zb. s. I-8151, bod 47, a z 15. februára 2007, RUMA, C-183/06, Zb. s. I-1559, bod 27).

25 V prejednávanej veci je potrebné konštatovať, že tovar, ktorého sa týka konanie vo veci samej, sa výslovne neuvádza ani v znení predmetnej položky KN, ani v poznámkach k jej triede alebo kapitole. Napriek tomu je nesporné, že tento tovar patrí do triedy I druhej časti KN nazvanej „Živé zvieratá, živočíšne výrobky“. Táto trieda je rozdelená na päť kapitol, medzi ktoré patrí kapitola 3 nazvaná „Ryby a kôrovce, mäkkýše a ostatné vodné bezstavovce“ a kapitola 5 nazvaná „Výrobky živočíšneho pôvodu inde nešpecifikované ani nezahrnuté“. Zo znenia poslednej uvedenej kapitoly jasne vyplýva, že predmetná

kapitola 5 sa týka výrobkov, ktoré nezodpovedajú žiadnemu z nadpisov ostatných štyroch kapitol. Okrem toho poznámka 1 písm. a) tej istej kapitoly 5 uvádza, že táto kapitola nezahŕňa jedlé výrobky iné ako zvieracie črevá, mechúre a žalúdky a zvieraciu krv. V tomto kontexte je potrebné určiť kritériá, ktoré by mohli odôvodniť prípadné zaradenie tovaru, ktorého sa týka konanie vo veci samej, do podpoložky kapitoly 3 triedy I druhej časti KN.

26 Z ustálenej judikatúry vyplýva, že poznámky, ktoré sú uvedené na začiatku kapitol spoločného colného sadzobníka, rovnako ako vysvetlivky k nomenklatúre Rady pre colnú spoluprácu, predstavujú dôležité prostriedky na zaistenie jednotného uplatňovania tohto sadzobníka a ako také poskytujú poznatky využiteľné na jeho výklad (pozri rozsudok z 20. novembra 1997, Wiener SI, C-338/95, Zb. s. I-6495, bod 11, a zo 7. februára 2002, Turbon International, C-276/00, Zb. s. I-1389, bod 22).

27 V prejednávanej veci poznámka 1 písm. c) kapitoly 3 druhej časti triedy I KN uvádza, že táto kapitola nezahŕňa ryby nespôsobilé na ľudskú konzumáciu pre ich prirodzenú povahu alebo vzhľadom na stav, v akom sa nachádzajú. Zo znenia tejto poznámky teda vyplýva, že rozhodujúcim kritériom na určenie, či tovar, ktorého sa týka konanie vo veci samej, patrí pod uvedenú kapitolu 3, spočíva v jeho povahe spôsobilej na ľudskú konzumáciu. Za týchto okolností je rozhodujúcou otázka, či v čase ich preclenia mrazené chrbtové kosti z chovaného lososa atlantického, získané po filetovaní rýb a predstavujúce tento tovar sú spôsobilé na ľudskú konzumáciu (pozri analogicky rozsudky z 9. augusta 1994, Neckermann Versand, C-395/93, Zb. s. I-4027, bod 8, a z 13. júla 2006, Anagram International, C-14/05, Zb. s. I-6763, bod 26), čo prislúcha overiť vnútroštátnemu súdu.

28 V tejto súvislosti žalobkyňa v konaní vo veci samej uvádza, že obmedzená hodnota uvedeného tovaru naznačuje, že hoci výrobok, ktorý predstavuje predmetný tovar, je spôsobilý na ľudskú konzumáciu za určitých okolností, nemôže byť považovaný za potravinu. Štruktúra kapitoly 3 druhej časti triedy I KN sa týka rýb, ktorých časti, ako aj

výrobky z nich, môžu byť ešte použité ako celé ryby alebo ich podstatné časti. Chrbtová kosť z ryby tieto požiadavky nespĺňa, pretože už nemá tieto dôležité vlastnosti, ktoré by objektívne a na základe hospodárskych hľadísk mohli viesť k zaradeniu do podpoložky patriacej do uvedenej kapitoly 3.

29 Predsa však, keďže podľa judikatúry citovanej v bode 24 tohto rozsudku zaradenie tovaru, ktorého sa týka konanie vo veci samej, musí vychádzať z jeho objektívnych znakov a vlastností, vzhľadom na objektívne znaky a vlastnosti definované znením položiek a poznámok ku kapitole 3 druhej časti triedy I KN, je zjavné, že v prípade tohto tovaru rozhodujúci faktor pre jeho zaradenie spočíva v jeho spôsobilosti na ľudskú konzumáciu a nie v jeho hodnote, alebo množstve.

30 Vzhľadom na vyššie uvedené skutočnosti je na prvú položenú otázku potrebné odpovedať, že KN sa má vykladať v tom zmysle, že mrazené chrbtové kosti z chovaného lososa atlantického (*Salmo salar*), ktoré sa získajú po filetovaní rýb, treba zaradiť pod kód KN 0303 22 00 pod podmienkou, že tovar je v čase preclenia spôsobilý na ľudskú konzumáciu, čo prislúcha overiť vnútroštátnemu súdu.

O druhej otázke

31 Svojou druhou otázkou sa vnútroštátny súd pýta, či je článok 1 ods. 5 nariadenia č. 85/2006 neplatný v rozsahu, v akom porušuje zásadu proporcionality, keď stanovuje minimálnu dovoznú cenu mrazených chrbtových kostí z lososa vyššiu, než je minimálna dovozná cena celých rýb a rýb bez vnútorností s hlavou.

32 Toto nariadenie stanovuje konečné antidumpingové clo na dovoz chovaného lososa, či už vo forme filé alebo v inej forme, čerstvého, chladeného alebo mrazeného, s pôvodom v Nórsku, na tovary patriace pod kód TARIC 0303 22 00 15 s názvom „Ostatné (vrátane bez vnútorností, bez hlavy) čerstvá, chladená alebo mrazená“, pod ktorý podľa rozhodnutia o vymeraní cla č. 12-5/177 vydaného zo strany PMTK, má byť zaradený tovar, ktorého sa týka konanie vo veci samej. Toto nariadenie v jeho článku 1 ods. 4 stanovuje, že výška konečného antidumpingového cla predstavuje rozdiel medzi minimálnou dovoznou cenou stanovenou v odseku 5 toho istého článku a čistou franko cenou na hranici Spoločenstva pred preclením, ak je táto nižšia ako minimálna dovozná cena. Pre tovary patriace pod kód TARIC 0303 22 00 15 tabuľka uvedená v uvedenom odseku 5 stanovuje minimálnu dovoznú cenu 3,49 eura za kg, ktorá je skutočne vyššia než minimálne dovozné ceny za celé ryby a ryby bez vnútorností s hlavou, ktoré sú v uvedenom poradí 2,80 a 3,11 eura za kg.

33 Pôsobnosť nariadenia č. 85/2006 bola neskôr objasnená nariadením č. 319/2009, ktoré sa stalo účinným 16. apríla 2009.

34 Z odôvodnení č. 5 a 7 posledného uvedeného nariadenia vyplýva, že Komisia vzhľadom na druhú otázku položenú v rámci tohto prejudiciálneho konania začala čiastočné predbežné preskúmanie antidumpingových opatrení uplatniteľných na chovaného lososa s pôvodom v Nórsku, obmedzujúc toto preskúmanie na vymedzenie výrobku. Považovalo sa za vhodné preskúmať, či sa na mrazené chrbtové kosti z lososa vzťahuje vymedzenie príslušného výrobku podľa nariadenia č. 85/2006, najmä pod označením „Ostatné (vrátane bez vnútorností, bez hlavy), čerstvá, chladená alebo mrazená“, ktoré medzi iným zodpovedá kódu TARIC 0303 22 00 15.

35 Toto preskúmanie viedlo k záveru, že chrbtové kosti z lososa a chovaný losos vymedzený v článku 1 nariadenia č. 85/2006 sú dva odlišné výrobky, keďže nie sú zameniteľné a na trhu Spoločenstva si nekonkurujú. V dôsledku toho článok 1 ods. 1 tohto nariadenia v jeho znení vyplývajúcom z nariadenia č. 319/2009 odteraz stanovuje,

že na chrbtové kosti z lososa, zložené z rybej kosti čiastočne pokrytej mäsom, ktoré sú jedlými vedľajšími výrobkami rybného hospodárstva, patriace pod kódy KN ex 0302 12 00, ex 0303 11 00, ex 0303 19 00, ex 0303 22 00, sa nevzťahuje konečné antidumpingové clo, pod podmienkou, že mäso nachádzajúce sa na chrbtovej kosti z lososa nepredstavuje viac ako 40 % jej hmotnosti.

36 Okrem toho článok 3 nariadenia č. 319/2009 stanovuje, že toto nariadenie sa uplatňuje so spätnou účinnosťou od 21. januára 2006. V nadväznosti na to jeho článok 2 stanovuje vrátenie alebo odpustenie konečného antidumpingového cla, ktoré bolo zaplatené alebo zaúčtované podľa článku 1 ods. 1 nariadenia č. 85/2006 v jeho pôvodnom znení, ako aj dočasného antidumpingového cla vybraného s konečnou platnosťou z tovarov, ktorých sa netýka článok 1 ods. 1 nariadenia č. 85/2006, zmeneného a doplneného nariadením č. 319/2009.

37 Je potrebné konštatovať, že v dôsledku retroaktívnej zmeny nariadenia č. 85/2006 nariadením č. 319/2009 stratila odpoveď Súdneho dvora na druhú otázku položenú vnútroštátnym súdom akýkoľvek význam pre rozhodnutie v konaní vo veci samej.

38 Z návrhu na začatie prejudiciálneho konania vyplýva, že uvedený súd disponuje dôkazmi predloženými žalobkyňou, ktoré preukazujú, že v tovare, ktorého sa týka konanie vo veci samej, mäso nachádzajúce sa na chrbtovej kosti z lososa nepredstavuje viac ako 24 % jej hmotnosti, čo uvedený súd práve viedlo k tomu, aby sa pýtal na zlučiteľnosť antidumpingového cla uplatňovaného na tento tovar podľa nariadenia č. 85/2006 so zásadou proporcionality.

39 Vzhľadom na tento preukázaný skutkový údaj sa ukazuje, že podľa nariadenia č. 319/2009 uvedený tovar je považovaný za tovar, ktorého sa nikdy netýkalo uplatnenie antidumpingového cla zavedeného nariadením č. 85/2006.

40 Za týchto podmienok nie je potrebné odpovedať na druhú otázku.

O trovách

41 Vzhľadom na to, že konanie pred Súdnym dvorom má vo vzťahu k účastníkom konania vo veci samej incidenčný charakter a bolo začaté v súvislosti s prekážkou postupu v konaní pred vnútroštátnym súdom, o trovách konania rozhodne tento vnútroštátny súd. Iné trovy konania, ktoré vznikli v súvislosti s predložením pripomienok Súdnemu dvoru a nie sú trovami uvedených účastníkov konania, nemôžu byť nahradené.

Z týchto dôvodov Súdny dvor (štvrtá komora) rozhodol takto:

Kombinovaná nomenklatúra Spoločného colného sadzobníka tvoriaca prílohu I nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku, zmeneného a doplneného nariadením Komisie (ES) č. 1719/2005 z 27. októbra 2005, sa má vykladať v tom zmysle, že mrazené chrbtové kosti z chovaného lososa atlantického (*Salmo salar*), ktoré sa získajú po filetovaní rýb, treba zaradiť pod kód KN 0303 22 00 pod podmienkou, že tovar je v čase preclenia spôsobilý na ľudskú konzumáciu, čo prislúcha overiť vnútroštátnemu súdu.

Podpisy